

Утверждаю:
 Главный управляющий директор
 ООО "Норд Империял"

Approved:
 Chief Executive Officer,
 LLC Nord Imperial,

Saket Gupta
 12/07/20

Сакет Гупта

ЗАДАНИЕ

на проектные и изыскательские работы по
 объекту:

«Обустройство Снежного НГКМ.
 УППНГ. «Техническое перевооружение
 трубопроводов Г35/1 - Г73/1; Г35/1 - Г16
 на площадке ДКС-КСУ».

ASSIGNMENT

for design and survey work on
 facility:

“Infrastructure of Snezhnoye OGCF. APG
 TP. Technical upgrade (re-armament) of
 pipelines G35/1 - G73/1; G35/1 - G16 on the
 booster compressor site”

I. Общие данные / General information		
1.	<p>Наименование объекта (Вид работ)</p> <p>Name of facility (Type of work)</p>	<p>1.1. Обустройство Снежного НГКМ. УППНГ. «Техническое перевооружение трубопроводов Г35/1 - Г73/1; Г35/1 - Г16 на площадке ДКС-КСУ» (Техническое перевооружение)</p> <p>1.1. “Infrastructure of Snezhnoye OGCF. APG TP. Technical upgrade (re-armament) of pipelines G35/1 - G73/1; G35/1 - G16 on the booster compressor site” (Technical upgrade / re-armament)</p>
2.	<p>Район проведения работ</p> <p>Work area</p>	<p>2.1. Томская область. Каргасокский район. Снежное НГКМ. Местность, приравненная к районам Крайнего Севера.</p> <p>2.1. Tomsk region, Kargasok district. Snezhnoye OGCF. Area equated to the Far North regions.</p>
3.	<p>Основание для проектирования</p> <p>Basis for design</p>	<p>3.1 Задание на проектирование</p> <p>3.1 Design assignment</p>
4.	<p>Заказчик (Источник финансирования строительства объекта)</p> <p>Customer (source of funds for construction of the facility)</p>	<p>4.1. ООО «Норд Империял» Почтовый адрес: проспект Кирова, 51а, стр. 15, г. Томск, 634041, Россия. ОГРН 1047000256984 ИНН 7017103818 (Бюджет ООО «Норд Империял»)</p> <p>4.1. LLC Nord Imperial Postal address: Bldg. 15, 51a Kirova Ave., Tomsk 634041, Russia OGRN 1047000256984 INN 7017103818 (Budget of LLC Nord Imperial)</p>
5.	<p>Проектная организация</p> <p>Design company</p>	<p>5.1. Проектная организация должна состоять в саморегулирующей организации и иметь допуск к производству работ по подготовке проектной документации и проведению</p>

		<p>инженерных изысканий, в том числе на особо опасных, технически сложных объектах.</p> <p>5.1. The design company must be a member of a self-regulatory organization and have permit for preparation of design documentation and engineering surveys, including the same at highly dangerous and technically complex facilities.</p>
6.	<p>Стадийность проектирования</p> <p>Design stages</p>	<p>6.1. Предпроектное обследование. (Обследование объектов, сбор исходно-разрешительной документации, с выездом на объект работ).</p> <p>6.2. Разработка рабочей документации</p> <p>6.3. Экспертиза промышленной безопасности</p> <p>6.4. Сметная документация.</p> <p>6.5. Авторский надзор (на весь период строительства).</p> <p>6.1. Pre-design study (Inspection of objects, collection of initial permits, providing visit to the work site);</p> <p>6.2. Development of design documentation;</p> <p>6.3. Industrial safety expert review;</p> <p>6.4. Cost estimate documentation.</p> <p>6.5. Designer supervision (for the entire construction period).</p>
7.	<p>Требования к основным технико-экономическим показателям</p> <p>Requirements to technical-economical parameters</p>	<p>7.1. Основные технико-экономические показатели определить проектом.</p> <p>7.1. Main technical and economic parameters to be specified by the design.</p>
8.	<p>Идентификационные признаки</p> <p>Identification codes</p>	<p>8.1. Идентификационные признаки проектируемого объекта, в соответствии с требованиями части I статьи 4 Федерального закона от 30.12.2009 г. №384-ФЗ «Технический регламент о безопасности зданий и сооружений»:</p> <p>Уровни ответственности зданий и сооружений определить проектом. Идентификационные признаки объектов подлежат уточнению при проведении проектных работ.</p> <p>8.1. Identification codes of the facility to be designed shall comply with the requirements of Part I of Article 4 of Federal Law No. 384-FZ dated December 30, 2009 "Technical Regulations on the Safety of Buildings and Structures":</p> <p>Criticality ratings of buildings and structures shall be determined by the design. Identification codes of buildings and installations are subject to clarification during design work.</p>
9.	<p>Требования к качеству, конкурентоспособности, экологичности и энергоэффективности проектных решений</p> <p>Requirements to quality,</p>	<p>9.1. Документация на техническое перевооружение и принятые в ней решения должны соответствовать требованиям национальных стандартов и сводов правил, перечисленных в перечне, утвержденном Постановлением Правительства Российской Федерации № 815 от 28.05.2021 г., а также соответствовать установленному классу энергоэффективности – не ниже класса «С».</p>

	competitiveness, environmental friendliness and energy efficiency of design solutions	9.1. The documentation for the technical rearmament and solutions adopted in it must comply with the requirements of national standards and codes of rules stated in the list approved by Decree No. 815 of the Government of the Russian Federation dated May 28, 2021, and also comply with the established energy efficiency class - not lower than class "С".
10.	Требования к выделению этапов строительства Requirements to separate stages of construction	Этапность строительства и перечень проектируемых сооружений уточняется при разработке проекта. Stages of construction and the list of facilities to be designed shall be specified during the development of the design.
12.	Сроки проведения работ Work execution timelines	12.1 2023-2025 г.г. 12.1. YEARS 2023 - 2025
II. Требования к проектным решениям / Requirements to design solutions		
13.	Общие требования General requirements	<p>12.1. Материалы проекта оформить в соответствии с ГОСТ Р 21.101-2020 «Система проектной документации для строительства. Основные требования к проектной и рабочей документации».</p> <p>12.2. При привлечении подрядчиков для выполнения работ, в т.ч. для разработки разделов рабочей документации согласовать с Заказчиком.</p> <p>12.3. Подрядчик принимает участие:</p> <ul style="list-style-type: none"> • при сборе исходных данных, согласований и получении технических условий; • при рассмотрении проектно-сметной документации Заказчиком в установленном им порядке; • при защите проектной документации в согласующих органах, при прохождении экспертиз. При этом Подрядчик выступает в качестве Заявителя; • при предоставлении необходимых пояснений, документов, расчетов и обоснований по требованию экспертиз. <p>12.4. Сбор исходных данных на объекте, в том числе обследования существующих конструкций выполняются Подрядчиком своими силами и за свой счет.</p> <p>12.5. В ходе проектирования отдельному согласованию с Заказчиком подлежат основные фундаментальные решения.</p> <p>12.6. Перед прохождением экспертизы согласовать с Заказчиком документацию.</p> <p>12.7. В установленном законодательством РФ порядке получить положительные заключения экспертиз по проекту в надзорных и разрешительных органах.</p> <p>12.8. В составе рабочей документации разработать сборники заказных спецификаций, спецификаций оборудования, изделий и материалов, ресурсные ведомости, ведомости объемов работ.</p>

ЗАДАНИЕ на ПИР: «Обустройство Снежного НГКМ. УППНГ. «Техническое перевооружение трубопроводов Г35/1 - Г73/1; Г35/1 - Г16 на площадке ДКС-КСУ».

ASSIGNMENT for design and survey: "Infrastructure of Snezhnoye OGCF. APG TP. Technical upgrade (re-armorment) of pipelines G35/1 - G73/1; G35/1 - G16 on the booster compressor site"

		<p>12.1. Project materials shall be prepared as per GOST R 21.101-2020 "System of design documentation for construction. Main requirements to design and detailed design documentation".</p> <p>12.2. In case sub-contractors are engaged for the work, including for development of sections of detailed design documentation, the same shall be agreed with the Customer.</p> <p>12.3. The Contractor shall participate in:</p> <ul style="list-style-type: none"> • collecting input data, approvals and obtaining technical specifications; • reviewing design and estimate documentation by the Customer in the manner prescribed by him; • when defending design documentation in approving authorities, during expert review. In this case, the Contractor shall act as the Applicant; • when providing the necessary explanations, documents, calculations and justifications at the request of the experts. <p>12.4. The Contractor shall collect initial data at the facility, including surveys of existing structures, on his own and at his own expense.</p> <p>12.5. During the design process, the main fundamental decisions are subject to separate agreement with the Customer.</p> <p>12.6. Before passing the expert examination, coordinate the documentation with the Customer.</p> <p>12.7. In accordance with the procedure established by the legislation of the Russian Federation, obtain positive expert opinions on the project design from supervisory and licensing authorities.</p> <p>12.8. As part of the detailed design documentation, develop collections of custom specifications, specifications of equipment, products and materials, resource sheets, work scope sheets.</p>
13	<p>Требования к эл. Снабжению</p> <p>Requirements to power supply</p>	<p>13.1. Электроснабжение выполнить в соответствии с техническими условиями.</p> <p>13.1. Power supply shall be arranged in accordance with technical specifications.</p>
14	<p>Требования к технологическому режиму</p> <p>Work organization requirements</p>	<p>14.1. Режим работы предприятия – круглосуточный;</p> <p>14.2. Организация работы персонала – вахтовым методом;</p> <p>14.1. Company operating hours: round-the-clock;</p> <p>14.2. Personnel working mode: rotation shift</p>
15	<p>Технические условия к техническому перевооружению</p> <p>Technical requirements for technical upgrade of water drainage/sewerage system of APG TP</p>	<p>15.1. Техническое перевооружение трубопроводов на площадке ДКС-КСУ (монтаж перемычек с дистанционной запорной арматурой между трубопроводами Г35/1 - Г73/1; Г35/1 - Г16).</p> <p>15.2. Предусмотреть возможность местного и дистанционного (с АРМ-оператора УППНГ) управления проектируемой запорной арматурой.</p> <p>15.3. Предусмотреть оборудование КИПиА, АСУ ТП, передачу данных и интеграцию в действующую систему АСУ ТП УППНГ. Предусмотреть корректировку конструкторской документации (КД), среднего и верхнего уровней АСУ ТП, дооснащение необходимыми модулями ввода-вывода, расширением пакета</p>

		<p>лицензий программного обеспечения верхнего уровня. Задержка при передаче сигналов управления от АСУ ТП (АРМ-оператора) и время отклика при получении сигналов от исполнительных механизмов (ИМ) на верхнем уровне не должно превышать 2 сек. Перечень сигналов согласовать. Предусмотреть ЗИП.</p> <p>15.4. В составе рабочей документации разработать и предоставить опросный лист на комплектную поставку вновь закупаемого оборудования. Номенклатуру оборудования КИПиА и АСУ ТП согласовать с ОАИТМиС ООО «Норд Империял».</p> <p>15.1. Technical upgrade (re-armament) of pipelines at booster compressor station site (installation of jumpers/bypasses with remote shut-off valves between pipelines G35/1 - G73/1; G35/1 - G16).</p> <p>15.2 Provide for the possibility of local and remote (from APG TP operator's workstation) control of the designed shut-off valves.</p> <p>15.3. Provide equipment for instrumentation and automation, automated process control systems, data transmission and integration into the existing system of automatic process control system of APG TP. Provide for revision of design documentation (DD), middle and upper levels of automated process control systems, re-equipment with necessary input-output modules, expansion of the top-level software license package. The delay in the transmission of control signals from the automated process control system (workstation of operator) and the response time when receiving signals from the actuators (IM) at the upper level should not exceed 2 seconds. Approve the list of signals. Provide for availability of spares.</p> <p>15.4. As part of the detailed design documentation, develop and provide a data sheets for the complete supply of newly purchased equipment. The range of equipment for instrumentation and automated control systems and process control systems should be coordinated with AITM&C Department, LLC Nord Imperial.</p>
16.	<p>Состав сооружений и объем проектных работ List of facilities and the scope of design work</p>	<p>17.1 Выполнить обследование объекта.</p> <p>17.2 Выполнить документацию опасных производственных объектов, в объемах необходимых для выполнения поставленных задач.</p> <p>17.3. Монтаж перемычек с дистанционной запорной арматурой между трубопроводами Г35/1 - Г73/1; Г35/1 - Г16 на площадке ДКС-КСУ.</p> <p>В состав сооружений входят перемычки трубопроводов Ду-100мм, 150мм, 200мм, электроприводная запорная арматура АУМА, Рэм Тэк.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Произвести расчеты и проектирование по монтажу новых перемычек между трубопроводами Г35/1 - Г73/1; Г35/1 - Г16 на площадке ДКС-КСУ с монтажом дистанционно управляемой запорной арматуры и электроприводами АУМА, Рэм Тэк. • Предусмотреть подключение эл.приводных задвижек к источникам эл.снабжения. • Произвести корректировку ПД и РД в части данных изменений. <p>16.4 Технические характеристики объектов реконструкции</p>

		<p>уточнить по результатам обследования.</p> <p>16.1 Perform survey of facility. 16.2 Develop documentation for hazardous industrial object, in the volume as necessary to complete. 16.3. Installation of jumpers (bypasses) with remote shut-off valves between pipelines G35/1 - G73/1; G35 / 1 - G16 at the booster compressor site. The structures include pipeline jumpers (bypasses) Dia - 100mm, 150mm, 200mm, electric shut-off valves AUMA, Rem Tek.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Make calculations and design for installation of new jumpers (bypasses) between pipelines G35/1 - G73/1; G35 / 1 - G16 at the booster compressor site with installation of remotely controlled shut-off valves and electric drives AUMA, Rem Tek. • Provide for connection of electric drive valves to power supply sources. • Make adjustments to the General Design and Detailed Design in terms of these changes. <p>16.4 Specify the technical characteristics of the objects of reconstruction according to the results of the survey.</p>
17	<p>Требования к технологическим и конструктивным решениям</p> <p>Requirements to process and design solutions</p>	<p>В соответствии с требованиями Федерального закона "Об охране окружающей среды" от 10.01.2002 N7-ФЗ при выборе оборудования, технологий, методов, способов и составления опросных листов, подтверждать соответствие технических параметров оборудования, технологий, методов, способов Наилучшим Доступным Технологиям (НДТ), указанным в Информационно-технических справочниках по НДТ, а также Технологическим показателям НДТ, утвержденным Приказами МПР РФ.</p> <p>In accordance with the requirements of Federal Law N7-FZ "On Environmental Protection" dated January 10, 2002, when choosing equipment, technologies, ways, methods and compiling datasheets, one must confirm that technical parameters of equipment, technologies, ways and methods comply with the Best Available Technology (BAT) specified in the BAT Information and Technical Reference Books, as well as the BAT Technological Indicators approved by Orders of the Ministry of Natural Resources of the Russian Federation.</p>
18.	<p>Требования по сопровождению документации</p> <p>Requirements to document follow-up support</p>	<p>18.1. Принимать участие:</p> <ul style="list-style-type: none"> • при сборе исходных данных, согласований и получении технических условий; • при рассмотрении проектно-сметной документации Заказчиком в установленном им порядке; • при защите документации в согласующих органах и экспертизе промышленной безопасности; • при предоставлении необходимых пояснений, документов, расчетов и обоснований по требованию экспертизы промышленной безопасности. <p>18.2 Перед прохождением экспертизы промышленной</p>

безопасности согласовать с Заказчиком документацию. В установленном законодательством РФ порядке получить утвержденное заключение экспертизы промышленной безопасности по проекту и зарегистрировать его в Сибирском управлении Ростехнадзора, при этом:

- При работе с экспертизой Подрядчик выступает в качестве Заявителя, предоставляя на рассмотрение в экспертизу необходимую документацию своими силами.
- Подрядчик получает положительное заключение экспертизы промышленной безопасности
- Для получения положительного заключения экспертизы проектной документации Подрядчик своими силами и за свой счет получает все необходимые согласования и утверждения разрабатываемой документации, а также производит сбор необходимых исходных данных, производит требуемые для этих целей обследования.
- Перед прохождением экспертизы промышленной безопасности (ЭПБ) Подрядчик согласовывает с Заказчиком документацию.
- В установленном законодательством РФ порядке Подрядчик получает утвержденное заключение экспертизы промышленной безопасности по проекту.
- Подрядчик выполняет сопровождение экспертизы промышленной безопасности до получения регистрации ЭПБ в Сибирском управлении Ростехнадзора.

18.1. The Contractor shall participate in:

- collecting input data, approvals and obtaining technical specifications;
- reviewing design and estimate documentation by the Customer in the manner prescribed by him;
- when defending design documentation in approving authorities and during industrial safety expert review;
- when providing the necessary explanations, documents, calculations and justifications at the request of industrial safety expert review experts.

18.2 Before applying for the expert examination, coordinate the documentation with the Customer. In accordance with the procedure established by the legislation of the Russian Federation, obtain positive expert opinions on the project design and get it registered with the Siberian Directorate of Rostekhnadzor, observing the following:

- When working with the expert review, the Contractor shall act as the Applicant, independently submitting the necessary documentation for consideration to the experts.
- The contractor shall receive a positive conclusion from the industrial safety expert review.
- In order to obtain a positive conclusion of the expert review of design documentation, the Contractor, shall independently and at his own expense, obtain all the necessary agreements and approvals of the documentation to be developed, and also collect the necessary input

		<p>data, conduct the surveys required for these purposes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Before undergoing industrial safety expert review (ISER), the Contractor shall coordinate the documentation with the Customer. • In accordance with the procedure established by the legislation of the Russian Federation, the Contractor shall receive an approved industrial safety expert review opinion on the project design. • The Contractor shall provide follow-up support of industrial safety expert review until getting the ISER registered with the Siberian Directorate of Rostekhnadzor.
19.	<p>Требования и условия к разработке природоохранных мер и мероприятий</p> <p>Requirements and conditions for environmental protection activities and measures</p>	<p>В соответствии с законами РФ «Об охране окружающей среды», «О недрах» и другими нормативными документами, действующими на территории РФ.</p> <p>In accordance with the laws of the Russian Federation "On Environmental Protection", "On Subsoil" and other regulatory documents in force in the Russian Federation.</p>
20.	<p>Требования к режиму безопасности и гигиене труда</p> <p>Requirements to safety and labour hygiene</p>	<p>Согласно действующему законодательству РФ по охране труда.</p> <p>As per the current legislation of the Russian Federation on labor protection.</p>
<p>III. Иные требования к проектированию</p> <p>III. Other requirements to design process</p>		
21	<p>Требования к материалам по оформлению границ землеотвода</p> <p>Requirements to materials on formalization of land allotment boundaries</p>	<p>21.1. Для оформления договора аренды земельного участка и градостроительного плана предоставить и согласовать границы проектирования (земельного отвода) на начальном этапе разработки документации в электронном виде в формате *.dwg и *.tab (MapInfo).</p> <p>21.2. В проектной документации испрашиваемые земли к отводу, разделить на две подгруппы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) долгосрочная аренда (на период эксплуатации); 2) краткосрочная аренда (на период строительства сроком на 5 лет). Материалы представить в формате *.dwg и *.tab (MapInfo). <p>21.3. При наложении вновь отводимых земельных участков на земли под ранее запроектированные объекты, выделить их на графическом материале и в расчетах площадей. При этом исключить наложение вновь отводимых земельных участков с земельными участками, отведенными в долгосрочное пользование под ранее запроектированные объекты.</p> <p>21.4. На предварительном этапе работ при размещении объекта указать административно-территориальную принадлежность занимаемых земель, их категорию, границы землепользователей с указанием их наименования и адресных данных. При размещении объекта на землях</p>

		<p>нелесного фонда (с/х назначения, земли запаса) обосновать выбор (представить варианты размещения).</p> <p>21.5. Подготовить (оформить) материалы к Градостроительному плану. Графическая часть материалов должна быть предоставлена в форматах *.dwg, pdf и *.tab (MapInfo). Объем и качество материалов должны соответствовать требованиям государственных учреждений, в которые запрос на получение ГПЗУ будет направлен.</p> <p>21.6. При необходимости оформить проект планировки и межевания территории, согласно действующему Законодательству РФ.</p> <p>21.1. To formalize the contract for the lease of a land plot and the urban development plan – provide and get approvals for the design boundaries (land allotment) at the initial stage of documentation development in electronic .dwg and .tab (MapInfo) format.</p> <p>21.2. Land requested for allotment shall be split into two subgroups in the design document:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Long-term lease (for the period of field development); 2) Short-term lease (for the 5-year period of construction). <p>Materials shall be submitted in .dwg and .tab (MapInfo) format.</p> <p>21.3. When overlapping newly allotted land plots over the lands under previously designed objects – highlight them in the graphic materials and area calculations. At the same time, prevent overlapping of newly allotted land plots and land, allotted for a long-term lease under the previously designed objects.</p> <p>21.4. At the preliminary work stage, when placing a facility, specify the administrative-territorial identity of the occupied lands, their category, boundaries of land users, specifying their names and addresses. When placing the object at non-forestry lands (agricultural or reserve lands) – justify land selection (provide options for placement).</p> <p>21.5. Prepare (formalize) materials for the urban development plan. The graphic part of the materials should be provided in *.dwg, .pdf and *.tab (MapInfo) formats. The volume and quality of materials must comply with the requirements of government agencies to which the request for a land plot development plan will be sent.</p> <p>21.6. Draw up design for area demarcation and land use plan as per the current legislation of the Russian Federation.</p>
22.	<p>Количество экземпляров ПСД и требования к оформлению Number of copies of design and cost estimate documentation and requirements to execution of documents</p>	<p>23.1. Требования к бумажной версии:</p> <p>23.1.1. Отчёт по инженерным изысканиям на бумажных носителях предоставить в 2-х экземплярах;</p> <p>23.1.2. Проектную, рабочую, сметную и иную документацию, разработка которой требуется согласно настоящему заданию, за исключением документации, перечисленной в п. 14.1.1, предоставить в 3 экземплярах на бумажном носителе;</p> <p>23.1.3. Все листы документации, имеющие графы для подписи, в том числе титульный лист, должны быть подписаны собственноручно полномочными должностными лицами;</p> <p>23.1.4. Титульные листы документации должны быть заверены оттиском печати организации, подготовившей документацию.</p> <p>23.2. Требования к электронной версии:</p>

	<p>23.2.1. Электронную версию документации разработка которой требуется согласно настоящего Задания с полученными заключениями предоставить в 2 экземплярах;</p> <p>23.2.2. Текстовые документы предоставить в оригинальных форматах (MS Office) и в нередактируемом формате PDF (Acrobat Reader);</p> <p>23.2.3. Сметную документацию предоставить в формате с возможностью прочтения программой «Гектор» и в нередактируемом формате PDF (Acrobat Reader);</p> <p>23.2.4. Чертежи предоставить в формате DWG (AutoCAD) и в нередактируемом формате PDF (Acrobat Reader);</p> <p>23.2.5. Сборники спецификаций оборудования, изделий и материалов, ресурсные ведомости, ведомости объемов работ предоставить в формате (MS Excel) и в нередактируемом формате PDF (Acrobat Reader);</p> <p>23.2.6. Проект планировки и межевания территории, ГПЗУ предоставить в форматах MS Office, DWG (AutoCAD), TAB (Map Info) и в нередактируемом формате PDF (Acrobat Reader);</p> <p>23.2.7. Запись электронной версии осуществить на оптические носители (CD, DVD). На диске необходимо наличие реестра документации, согласно составу проекта, с гиперссылками на каждый указанный в нем документ, дистрибутивов программ Acrobat Reader и DWG TrueView (бесплатно распространяемое ПО);</p> <p>23.2.8. Вся передаваемая Заказчику документация должна быть подписана с использованием усиленных квалифицированных электронных подписей, в соответствии с «Требованиями к формату электронных документов, представляемых для проведения государственной экспертизы ... объектов капитального строительства», утвержденными приказом Министерства строительства и жилищно-коммунального хозяйства РФ от 12.05.2017 г. № 783/пр и положениями Федерального закона от 06.04.2011 №63-ФЗ «Об электронной подписи».</p> <p>23.3. Использование формата файлов, отличных от перечисленных в п.п. 26.2.2 – 26.2.6, согласовывается с Заказчиком дополнительно.</p> <p>23.1. Requirements to printed copies:</p> <p>23.1.1. Submit 2 printed copies of the engineering survey report;</p> <p>23.1.2. Provide 3 printed copies of design, detailed design, estimate and other documentation, the development of which is required in accordance with this Assignment, with the exception of the documentation listed in item 14.1.1;</p> <p>23.1.3. All sheets of documentation with signature blocks, including the title page, must be signed by authorized officials in their own hand;</p> <p>23.1.4. Title pages of the documentation must be certified by the seal of the organization that prepared the documentation.</p> <p>23.2. Requirements to the electronic copy:</p> <p>23.2.1. The electronic copy of the documentation, the development of</p>
--	--

		<p>which is required in accordance with this Assignment with the received conclusions, should be provided in 2 copies;</p> <p>23.2.2. Provide text documents in original formats (MS Office) and in non-editable PDF format (Acrobat Reader);</p> <p>26.2.3. Provide estimate documentation in a format that can be read by the Hector software and in a non-editable PDF format (Acrobat Reader);</p> <p>23.2.4. Drawings should be provided in DWG format (AutoCAD) and in non-editable PDF format (Acrobat Reader);</p> <p>23.2.5. Specification package for equipment, products and materials, bills of resource, work scope lists shall be provided in MS Excel format and in non-editable PDF format (Acrobat Reader);</p> <p>23.2.6. The area layout and demarcation plan, land plot development plan shall be provided in MS Office, DWG (AutoCAD), TAB (Map Info) and in non-editable PDF format (Acrobat Reader);</p> <p>23.2.7. Record the electronic copy on optical media (CD, DVD). The disk must have a registry of documentation, according to the composition of the design, with hyperlinks to each document specified in it, distribution kit of Acrobat Reader and DWG TrueView (free software);</p> <p>23.2.8. All documentation to be handed over to the Customer must be signed using enhanced qualified electronic signatures, in accordance with the "Requirements to the format of electronic documents submitted for state expert review ... of capital construction projects", approved by order No. 783/pr of the Ministry of Construction and Housing and Utilities of the Russian Federation dated May 12, 2017 and the provisions of Federal Law No. 63-FZ dated April 6, 2011 "On Electronic Signature".</p> <p>23.3. Using a file format other than those listed in items 26.2.2 - 26.2.6, shall be agreed with the Customer separately.</p>
23.	<p>Требования по ассимиляции производства Requirements to integration with existing facilities</p>	<p>24.1. Провести в увязке с существующими сооружениями Заказчика. Предусмотреть максимальную интеграцию в существующую инфраструктуру объекта.</p> <p>24.1. Coordinate the work on design development with the existing buildings and structures of the Customer. Stipulate maximum integration into the existing infrastructure of the facility.</p>
24.	<p>Требования к обращению с отходами (при необходимости) Requirements to waste management (if necessary)</p>	<p>25.1. В соответствии с ТУ.</p> <p>25.1. As per Technical specifications</p>

ЗАДАНИЕ на ПИР: «Обустройство Снежного НГКМ.
УППНГ. «Техническое перевооружение
трубопроводов Г35/1 - Г73/1; Г35/1 - Г16 на площадке
ДКС-КСУ».

ASSIGNMENT for design and survey: "Infrastructure of
Snezhnoye OGCF. APG TP. Technical upgrade (re-
armament) of pipelines G35/1 - G73/1; G35/1 - G16 on the
booster compressor site"

Лист согласования задания на проектные и изыскательские работы по объекту:
«Техническое перевооружение трубопроводов Г35/1 - Г73/1; Г35/1 - Г16 на площадке ДКС-
КСУ».

List of approvals for design and survey assignment for

“Infrastructure of Snezhnoye OGCF. APG TP. Technical upgrade (re-armament) of pipelines G35/1 -
G73/1; G35/1 - G16 on the booster compressor site”

Согласовано / Agreed by:


Главный советник по производству,
охране труда и промышленной безопасности,
бурению и капитальному ремонту скважин/
Chief Advisor for Production, HSE, Drilling and WO


12/01/23
Бабуроа Бурадагунта
Baburao Buradagunta
подпись/signature


Генеральный директор ООО «Норд Империял» /
General Director LLC Nord Imperial


10.07.23
А.В. Бакланов /
A.V. Baklanov
подпись/signature

Начальник департамента ПитНиПГ ООО «Норд Империял» /
*Head of Oil Treatment, Transportation & Gas Processing
Division LLC Nord Imperial*


подпись/signature
А.А. Нилкин /
A.A. Nilkin

Начальник ОКСиПР ООО «Норд Империял» /
*Head of Capital Construction and Design Work Department,
LLC Nord Imperial*


подпись/signature
Д.В. Холодчук /
D.V. Kholodchuk

ЗАДАНИЕ на ПИР: «Обустройство Снежного НГКМ. УППНГ. «Техническое перевооружение трубопроводов Г35/1 - Г73/1; Г35/1 - Г16 на площадке ДКС-КСУ».

ASSIGNMENT for design and survey: "Infrastructure of Snezhnoye OGCF. APG TP. Technical upgrade (re-armament) of pipelines G35/1 - G73/1; G35/1 - G16 on the booster compressor site"

Лист согласования задания на проектные и изыскательские работы по объекту:

«Обустройство Снежного НГКМ. УППНГ.












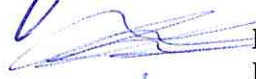

«Техническое перевооружение трубопроводов Г35/1 - Г73/1; Г35/1 - Г16 на площадке ДКС-КСУ».

List of approvals for design and survey assignment for

"Infrastructure of Snezhnoye OGCF. APG TP. Technical upgrade (re-armament) of pipelines G35/1 - G73/1; G35/1 - G16 on the booster compressor site"

Согласования от специалистов ООО «Норд Империял»

Approvals from specialists of LLC Nord Imperial:

Главный геолог – заместитель генерального директора по геологии и разработке нефтяных и газовых м/р Chief geologist, deputy DG for geology and development of oil and gas fields		В.А. Кокунов V.A. Kokunov
Заместитель генерального директора по производственному регулированию и транспорту Deputy DG for Operational Regulation and Transport		С.В. Евтин S.V. Evtin
Начальник отдела разработки месторождений Head of field development department		О.В. Новиков O.V. Novikov
Главный энергетик Chief power engineer		В.М. Марисов V.M. Marisov
Главный механик Chief mechanic		Н.Ф. Дроздов N.F. Drozdov
Начальник отдела автоматизации, информационных технологий, метрологии и связи Head of AITMC Department		А.Ю. Абрамов A.Y. Abramov
Начальник отдела экологической безопасности Head of Environment safety Department		Ж.А. Шуверова Zh.A. Shuverova
Начальник отдела безопасности Head of security Department		С.Н. Папонин S.N. Paponin
Начальник отдела охраны труда, промышленной и пожарной безопасности/ Head of HSE Department		А.И. Тетерин A.I. Teterin
Главный специалист по землеустройству Chief specialist on land management		М.А. Павловская M.A. Pavlovskaya
Главный маркшейдер Chief surveyor		И.Н. Чухонастов I.N. Chuhonastov
Главный специалист по утилизации ПНГ Chief specialist for associated gas utilization		И.Н. Голещихин I.N. Goleschikhin
Ведущий инженер по проектированию и экспертизе проектов по бурению/ Lead engineer for design and expert examination of drilling projects		Д.А. Калиничев D.A. Kalinichev

